

1. Situation

There's a big lake in front of Hiro's parents' house.

Dialogue

ケイ：^{おお}大きい^{うみ}海だね。

ヒロ：^{うみ}これ、海じゃないよ。

ケイ：えー、そうなの？

ヒロ：^{うみ}海^みに見えた？

ケイ：うん。^{うみ}海^{おも}だと思った。

ヒロ：^{おも}そう^{ひと}思う人、^{おお}多い^みみたい。

Breakdown

ケイ：^{おお}大きい^{うみ}海だね。

Kei: That's a big ocean, huh?

- ^{おお}大きい big; large; great
- ^{うみ}海 sea; ocean
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: ^{あめ}雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

ヒロ：^{うみ}これ、海じゃないよ。

Hiro: This? It's not an ocean.

- これ、この ^{これ} this, these; ^{この} this, these (possessive): ^{くるま}この車 this car
- ^{うみ}海^{じゃない} negative form of ^{うみ}海(だ)
- ~よ、~よー introduces new information; emphasises a sentence: ^{あさ}朝だよ! It's morning!

ケイ：えー、そうなの？

Kei: Oh, really?

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、^{ほんとう}本当？ What? Really?
- そう so (as in "I think so"): ^{おも}そう思う。 I think so. ; ^{おも}そうなんだ。 I see.; that is so, that's right
- ~のです、んです、のだ、んだ、の actually, as a matter of fact: ^{あした}明日、^{えいがみ}映画見たいんですよ/だよ
ね。 I actually want to watch a movie tomorrow; often used with ^いけど: すいません、トイレに行きたい
んですけど/だけど。。。 Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: なん
で^{あした}明日、^{かいしゃこ}会社来ないんですか/^こ来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm
or react to your observation: もう^{かえ}帰るんですか/^{かえ}帰るの? Are you going home already?; emphasizes
discontentment or anger: ^{なに}何言ってるんだよ/んですか。 What the heck are you talking about?; ~なんだ
with nouns, na-adjectives, and adverbs: ^{あしたあめ}明日雨なんだ。 It will rain tomorrow.

ヒロ：^{うみ}海に見えた？

Hiro: Did it look like an ocean?

- ^み見えた past form of ^み見える
- ^み見える to be seen, to be able to be seen, to be in sight; to look, to seem, to appear

ケイ：うん。^{うみ}海だと思っ^{おも}た。

Kei: Yeah. I thought it was an ocean.

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah
- ^{おも}思っ^{おも}た past form of ^{おも}思う
- ^{おも}思う to think; to believe; to feel; to expect; ~と思^{おも}う to think that: ^{あした}明日、^い行^{おも}くと思^{おも}う。 I think
I will go tomorrow.

ヒロ：^{おも}そう思^{ひと}う人、^{おお}多い^おみたい。

Hiro: It seems many people think that.

- ^{ひと}人 person; people; human being
- ^{おお}多い many; much; a lot of
- ~^おみたい like; it seems that...; as if...: ^{あしたあめ}明日雨^おみたい。 It seems like it's raining tomorrow.

2. Situation

Hiro is showing Kei around the neighborhood of Hiro's parents' house.

Dialogue

ケイ：ここ、いいとこだね。

ヒロ：そう？

ケイ：うん、ほんとに。

ヒロ：^{なに}何もないけどね。

ケイ：それがいいんだよ。

ヒロ：そうかな？

ケイ：うん。^{くるま}車も^{すく}少ないし。

Breakdown

ケイ：ここ、いいとこだね。

Kei: This is a nice place, huh?

- ここ here
- よい、いい good: ^{えいが}映画よかった！ The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: ^{わたし}私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.
- ^{ところ}所、^{ひろ}とこ place, area: ^{ひろ}広い^{ところ}所 a big place; point: ^{ところ}わからない^{ところ}所ある？ Is there anything you don't understand?; part, aspect: ^すどんなところが好き？ What part do you like?; explains the current situation: ^た食べているところ I'm in the middle of eating; ^た食べたところ I just finished eating (= at the point where I finished eating.)
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: ^{あめ}雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

ヒロ：そう？

Hiro: Really?

ケイ：うん、ほんとに。

Kei: Yeah, really.

- ^{ほんとう} 本当、ほんと truth; right; really

ヒロ：何もないけどね。

Hiro: There is nothing here, though.

- ^{なに} 何も anything; nothing: ^{なに} 何もない。There's nothing; ^{なに た} 何も食べられない。I can't eat anything.
- ^な 無い There is no . . . ; no . . .
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど without saying what follows exactly because it makes the sentence less direct.

ケイ：それがいいんだよ。

Kei: That's the good part.

- それ that; those

ヒロ：そうかな？

Hiro: You think so?

- ～かな indicates uncertainty; softens a sentence: ちょっと^{さむ}寒いかな。I think it's a bit cold.

ケイ：うん。^{くるま} 車も^{すく}少ないし。

Kei: Yeah. There are not many cars too.

- ^{くるま} 車 car; wheel
- ^{すく} 少ない a little; a few
- ～し and; besides; because, since: ^{あめ} 雨だし^い行かない。/^い行かない、^{あめ} 雨だし。I won't go. Besides, it's raining.

3. Situation

The teacher explained what they' re going to do in class and then asked a question to students.

Dialogue

せんせい わ
先生：みんな、分かったかな？

よしだ せんせい わ
吉田：先生、分かりません。

せんせい わ
先生：どこが分からなかった？

よしだ ぜんぶ
吉田：全部です。

せんせい ぜんぶ せんせい はなし き
先生：全部？先生の話、聞いている？

Breakdown

せんせい わ
先生：みんな、分かったかな？

Teacher: Everyone, did you understand?

- みんな everyone (often みなさん); everything
- 分かった past form of 分かる
- 分かる to understand; to see; to know

よしだ せんせい わ
吉田：先生、分かりません。

Yoshida: Teacher, I don' t understand.

- せんせい 先生 teacher; professor; doctor
- わかりません negative form of わかります
- わかります ます form of 分かる; ～ます makes a keigo (polite) sentence

せんせい わ
先生：どこが分からなかった？

Teacher: Which part did you not understand?

- どこ where
- 分からなかった negative form of 分かった

2022年3月14日 Level 1 先生の話、聞いている？

よしだ ぜんぶ
吉田：全部です。

Yoshida: Everything.

- ぜんぶ all; whole; entire

せんせい ぜんぶ せんせい はなし き
先生：全部？先生の話、聞いている？

Teacher: Everything? Are you listening to your teacher speak?

- はなし story; talk
- きいて te-form of 聞く; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
きのうがっこうい べんきょう
- きく、聴く to hear; to listen; to ask; to obey
- ~ている、てる verb form to express continuation; 食べる + ている = 食べている eating; てる is a colloquial version of ている; some verbs such as 知る uses this form to express the present situation 知っている (I know) but uses the present native form to say the opposite: 知らない (I don't know); often てん in spoken Japanese: それ、知ってんの? Do you know that?

4. Situation

In class, students are taking turns reading aloud English texts.

Dialogue

せんせい よしだ ね
先生：吉田くん、寝てるの？

よしだ
吉田：いえ。そんなことはありません。

せんせい
先生：ほんと？

よしだ
吉田：ほんとです。

せんせい つぎ よ
先生：じゃあ、次、読んで。

よしだ わ
吉田：分かりました。

Breakdown

せんせい よしだ ね
先生：吉田くん、寝てるの？

Teacher: Yoshida-kun, are you sleeping?

- 寝て te-form of 寝る; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- 寝る to sleep; to lie down; to go to bed

よしだ
吉田：いえ。そんなことはありません。

Yoshida: No. That's not the case.

- いや、いえ no; colloquial version of いいえ
- そんな that; such: そんな事はできない。 I can't do such a thing; そんなに so much; so; like that; often そんなに～ない: そんなに食べられない。 I can't eat that much.

2022年3月14日 Level 1 先生の話、聞いている？

- 事、こと thing: 大事な^{だいじ}こと an important thing; こと converts a sentence into a massive noun: 明日、日本に行くことは^{あした にほん い}難しい。 It's difficult to go to Japan tomorrow. (“明日、日本に行くこと” works like a big chunk of noun)
- ありません negative form of あります
- あります ます form of ある; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- ある to be (existence); to have (possession); to happen; use ある for objects and いる for people and animals

先生：ほんと？
Teacher: Really?

吉田：ほんとです。
Yoshida: Really.

先生：じゃあ、次、読んで。
Teacher: Then read the next part.

- じゃ、じゃあ well, so, then; if: 雨^{あめ}じゃ外^{そと}で遊^{あそ}べないね。 If it's raining, we can't play outside.
- 次^{つぎ} next; following; coming
- 読んで te-form of 読む^よ; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食^たべて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日^{きのう}学校^{がっこう}行^いって、勉強^{べんきょう}して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- 読む^よ to read

吉田：分かりました。
Yoshida: Understood.

- 分かりました^わ past form of 分^わかります